

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1990-1991

28 FÉVRIER 1991

### **BUDGET ADMINISTRATIF AJUSTE**

**du Ministère des Affaires étrangères,  
du Commerce extérieur et de la  
Coopération au Développement de  
l'année budgétaire 1990  
(14. Affaires étrangères et Commerce  
extérieur)  
(deuxième ajustement)**

PROPOSITION DE MOTION MOTIVÉE  
ADOPTÉE PAR LA COMMISSION DES  
RELATIONS EXTERIEURES  
(Affaire sans rapport)

« La Chambre,

1.1. *Vu l'article 10, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, tel qu'il a été modifié par la loi du 28 juin 1989,*

1.2. *Vu notamment les articles 2 (deuxième alinéa), 9 (§ 8, premier alinéa), 10 (§ 3), 16 et 24 (§§ 1<sup>er</sup>, 2 et 4) de la loi du 28 juin 1963, qui prévoient respectivement :*

- a) *que l'année budgétaire finit le 31 décembre;*
- b) *que les ministres ordonnateurs ne peuvent poser d'actes d'engagement et procéder à des ordonnancements à charge du budget général des dépenses ajusté que dans les limites des allocations de base applicables à l'année budgétaire concernée,*

Voir :

5 / 26 - 1447 - 90 / 91 :

— N° 1 : Budget administratif ajusté.

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1990-1991

28 FEBRUARI 1991

### **AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE BEGROTING**

**van het Ministerie van Buitenlandse  
Zaken, Buitenlandse Handel en  
Ontwikkelingssamenwerking van het  
begrotingsjaar 1990  
(14. Buitenlandse Zaken en  
Buitenlandse Handel  
(tweede aanpassing)**

VOORSTEL VAN GEMOTIVEERDE MOTIE  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN  
(Zaak zonder verslag)

« De Kamer,

1.1. *Gelet op artikel 10, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, zoals gewijzigd door de wet van 28 juni 1989,*

1.2. *Inzonderheid gelet op de artikelen 2 (tweede lid), 9 (§ 8, eerste lid), 10 (§ 3), 16 en 24 (§§ 1, 2 en 4) van de wet van 28 juni 1963, die respectievelijk onder meer bepalen :*

- a) *dat het begrotingsjaar eindigt op 31 december;*
- b) *dat de ordonnancerende Ministers ten laste van de aangepaste algemene uitgavenbegroting, in de hiernavolgende gevallen slechts vastleggingsakten mogen opmaken en ordonnanceringen mogen verrichten die binnen de perken van de eerder reeds geldende basisallocaties voor het betrokken begrotingsjaar vallen :*

Zie :

5 / 26 - 1447 - 90 / 91 :

— N° 1 : Aangepaste administratieve begroting.

— tant que le budget administratif ajusté en conséquence n'a pas été transmis aux Chambres législatives;

— pendant les 15 jours suivant la transmission du budget administratif ajusté, en l'absence d'une motion de conformité des Chambres législatives;

c) que les ordonnances de dépenses émises pendant l'année budgétaire par les Ministres sont enregistrées par le Ministre des Finances, à charge du budget de ladite année, jusqu'au 31 janvier de l'année suivante;

d) que, dans les cas d'urgence amenés par des circonstances exceptionnelles ou imprévisibles, le Conseil des Ministres peut, par délibération motivée, autoriser l'engagement, l'ordonnancement et le paiement des dépenses au-delà de la limite des crédits budgétaires ou, en l'absence de crédits, à concurrence du montant fixé par la délibération;

e) que les autorisations visées au d) font périodiquement ou spécialement l'objet d'un projet de loi tendant à ouvrir les crédits nécessaires;

que la délibération doit faire l'objet d'un projet de loi spécial dans les cas suivants :

— lorsque la délibération porte sur un montant d'au moins 200 millions de francs;

— lorsque la délibération autorise une dépense d'au moins 20 millions de francs qui représente au moins 15 % du crédit à charge duquel cette dépense s'impute;

que toute exécution de la délibération est suspendue jusqu'au dépôt d'un tel projet de loi spécial;

f) que le Conseil des ministres ventile en allocations de base les montants des autorisations visées au d),

2.1. Vu la loi du 11 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990, (Moniteur belge du 22 décembre 1989),

2.2. Vu la loi du 27 juin 1990 ajustant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1990 (Moniteur belge du 7 juillet 1990),

2.3. Vu notamment le projet de loi contenant le deuxième feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de 1990 (Doc. Chambre n° 5/26-1372 et Doc. Sénat n° 1147/1, 1990-1991),

2.4. Vu en outre le rapport concernant ce deuxième feuillet d'ajustement, fait au nom de la Commission du Budget de la Chambre par Mme Kestelijn-Sierens (Doc. Chambre n° 5/26-1372/4), ainsi que la discussion dudit feuillet en séance plénière de la Chambre (Annales du 20 décembre 1990) :

\*  
\* \*

— zolang de dienovereenkomstig aangepaste administratieve begroting niet is overgezonden aan de Wetgevende Kamers;

— gedurende 15 dagen volgend op de verzending van de aldus aangepaste administratieve begroting, bij ontstentenis van een conformiteitsmotie van de Wetgevende Kamers;

c) dat de ordonnances van uitgaven die tijdens het begrotingsjaar door de Ministers werden opgemaakt, door de Minister van Financiën worden geboekt ten laste van de begroting van bedoeld jaar, tot 31 januari van het volgend jaar;

d) dat de Ministerraad, in dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden, bij gemotiveerde beraadslaging, machtiging kan verlenen tot het vastleggen, het ordonnanceren en het betalen van uitgaven boven de begrotingskredieten, of, bij ontstentenis van kredieten, ten belope van het door de beraadslaging vastgesteld bedrag;

e) dat de sub d) bedoelde machtigingen van de Ministerraad op gezette tijden of speciaal worden opgenomen in een wetsontwerp waarbij de nodige kredieten worden geopend;

dat de beraadslaging in de volgende gevallen het voorwerp moet zijn van een speciaal wetsontwerp :

— wanneer de beraadslaging betrekking heeft op een bedrag van ten minste 200 miljoen frank;

— wanneer de beraadslaging machtiging verleent tot een uitgave van ten minste 20 miljoen frank, die ten minste 15 % vertegenwoordigt van het krediet ten laste waarvan die uitgave wordt aangerekend;

dat iedere uitvoering van de beraadslaging wordt opgeschort tot het voornoemde speciaal wetsontwerp is ingediend;

f) dat de Ministerraad de bedragen van de sub d) bedoelde machtigingen in basisallocaties verdeelt,

2.1. Gelet op de wet van 11 december 1989 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990, (Belgisch Staatsblad van 22 december 1989),

2.2. Gelet op de wet van 27 juni 1990 houdende aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 (Belgisch Staatsblad van 7 juli 1990),

2.3. Inzonderheid gelet op het wetsontwerp houdende het tweede aanpassingsblad van de algemene uitgavenbegroting 1990 (Stukken Kamer n° 5/26-1372 en Stuk Senaat n° 1174/1, 1990-1991),

2.4. Mede gelet op het verslag over voornoemd tweede aanpassingsblad, dat namens de Kamercommissie voor de Begroting werd uitgebracht door mevrouw Kestelijn-Sierens (Stuk Kamer n° 5/26 - 1372/4), en op de bespreking ervan in plenaire vergadering van de Kamer (Handelingen van 20 december 1990) :

\*  
\* \*

3.1. *Constate que les crédits ajustés conformément au deuxième feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de 1990 concernent respectivement :*

a) programme 14.01.0 — *Fonctionnement du Cabinet du Ministre des Affaires étrangères — diminution de 1,8 million de francs, crédits non dissociés;*

b) programme 14.02.0 — *Fonctionnement du Cabinet du Ministre du Commerce extérieur — diminution de 1,8 million de francs, crédits non dissociés;*

c) programme 14.14.0 — *Fonctionnement du Cabinet du Secrétaire d'Etat à l'Europe 1992 — diminution de 1,4 million de francs, crédits non dissociés;*

d) programme 14.41.0 — *Direction générale des services généraux et direction d'administration de l'information et de la documentation / Subsistance — augmentation de 59,5 millions de francs, crédits non dissociés;*

e) programme 14.41.3 — *Postes diplomatiques et consulaires (appui logistique, subsistance) — diminution de 88,1 millions de francs, crédits non dissociés;*

f) programme 14.41.7 — *Collaboration internationale — augmentation de 0,7 million de francs, crédits non dissociés;*

g) programme 14.51.1 — *Administration du Commerce extérieur — diminution de 40,0 millions de francs, crédits non dissociés;*

3.2. *Ajoute que ledit feuillet d'ajustement, déposé à la Chambre le 23 novembre 1990, n'a, à ce jour, été adopté que par la Chambre;*

4.1. *Constate que les crédits visés au point 3.1. figurent dans les allocations de base du budget administratif ajusté à l'examen, qui a été transmis aux Chambres législatives le 23 janvier et distribué le 1<sup>er</sup> février 1991;*

4.2. *Constate en outre que, vu l'application préalable de l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 — délibération n° 3091 du Conseil des ministres du 7 décembre 1990 —, le budget administratif à l'examen était en tout état de cause déjà exécutable.*

4.3. *Constate enfin que la Cour des comptes a fait savoir, par lettre du 4 février 1991, qu'elle n'a pas d'observations à formuler concernant la conformité de ce budget administratif ajusté avec le contenu et les objectifs du budget général des dépenses ajusté;*

5. *Déclare que le budget administratif des Ministères des Affaires étrangères et du Commerce extérieur*

3.1. *Stelt vast dat de, overeenkomstig het tweede aanpassingsblad van de algemene uitgavenbegroting 1990, aangepaste kredieten respectievelijk betrekking hebben op :*

a) programma 14.01.0 — *Werking van het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Zaken — vermindering met 1,8 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

b) programma 14.02.0 — *Werking van het Kabinet van de Minister van Buitenlandse Handel — vermindering met 1,8 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

c) programma 14.14.0 — *Werking van het Kabinet van de Staatssecretaris voor Europa 1992 — vermindering met 1,4 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

d) programma 14.41.0 — *Algemene directie der algemene diensten en bestuursdirectie voorlichting en documentatie / Bestaansmiddelen — vermeerdering met 59,5 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

e) programma 14.41.3 — *Diplomatieke en consulaire posten (logistieke steun, bestaansmiddelen) — vermindering met 88,1 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

f) programma 14.41.7 — *Internationale samenwerking — vermeerdering met 0,7 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

g) programma 14.51.1 — *Bestuur van de Buitenlandse Handel / Buitenlandse Handel — vermindering met 40,0 miljoen frank, niet-gesplitste kredieten;*

3.2. *Voegt eraan toe dat voornoemd aanpassingsblad werd ingediend bij de Kamer op 23 november 1990, alsmede dat het tot op heden alleen door de Kamer werd goedgekeurd;*

4.1. *Stelt vast dat de sub 3.1 vermelde kredieten zijn ingeschreven in de basisallocaties van onderhavige aangepaste administratieve begroting, die aan de Wetgevende Kamers werd overgezonden op 23 januari en rondgedeeld op 1 februari 1991;*

4.2. *Stelt daarenboven vast dat onderhavige administratieve begroting, gelet op de voorafgaande toepassing van artikel 24, van de wet van 28 juni 1963 — beraadslaging n° 3091 van de Ministerraad dd. 7 december 1990 — alleszins reeds uitvoerbaar was;*

4.3. *Stelt tenslotte vast dat het Rekenhof, bij brief van 4 februari 1991, meldde dat het geen opmerkingen heeft over de overeenstemming van deze aangepaste administratieve begroting met de inhoud en de doelstellingen van de aangepaste algemene uitgavenbegroting;*

5. *Verklaart dat de aangepaste administratieve begroting van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse*

*est conforme au contenu et aux objectifs du deuxième  
feuilleton d'ajustement du budget général des dépenses  
pour l'année budgétaire 1990. »*

*Handel in overeenstemming is met de inhoud en de  
doelstellingen van het tweede aanpassingsblad van de  
algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar  
1990. »*

---